

RET TEN

Rettens dom af 22. januar 2015 — Ocean Capital Administration m.fl. mod Rådet

(Forenede sager T-420/11 og T-56/12) ⁽¹⁾

(Fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik — restriktive foranstaltninger over for Iran med det formål at forhindre nuklear spredning — indefrysning af midler — retskraft — konsekvenserne af en annullering af de restriktive foranstaltninger for den enhed, der ejes eller kontrolleres af en enhed, som anses for at deltage i nuklear spredning — tidsmæssig tilpasning af virkningerne af en annullation)

(2015/C 081/15)

Processprog: engelsk

Parter

Sagsøgere: Ocean Capital Administration GmbH (Hamborg, Tyskland) og de andre sagsøgere, hvis navne er opført i bilaget til dommen (sag T-420/11), IRISL Maritime Training Institute (Teheran, Iran), Kheibar Co. (Teheran), Kish Shipping Line Manning Co. (Kish Island, Iran), IRISL Multimodal Transport Co. (Teheran) (sag T-56/12) (ved F. Randolph, QC, solicitor M. Taher og barrister M. Lester)

Sagsøgt: Rådet for Den Europæiske Union (ved M. Bishop og i sag T-420/11, P. Plaza García og i sag T-56/12, M.-M. Joséphidès, som befudmægtigede)

Sagens genstand

I sag T-420/11 påstand om annullation af Rådets afgørelse 2011/299/FUSP af 23. maj 2011 om ændring af afgørelse 2010/413/FUSP om restriktive foranstaltninger over for Iran (EUT L 136, s. 65), af Rådets gennemførelsesforordning (EU) nr. 503/2011 af 23. maj 2011 om gennemførelse af forordning (EU) nr. 961/2010 om restriktive foranstaltninger over for Iran (EUT L 136, s. 26), og af Rådets forordning (EU) nr. 267/2012 af 23. marts 2012 om restriktive foranstaltninger over for Iran og ophævelse af forordning (EU) nr. 961/2010 (EUT L 88, s. 1), for så vidt som disse retsakter vedrører sagsøgerne, og i sag T-56/12 påstand om annullation af Rådets afgørelse 2011/783/FUSP af 1. december 2011 om ændring af afgørelse 2010/413/FUSP om restriktive foranstaltninger over for Iran (EUT L 319, s. 71), af Rådets gennemførelsesforordning (EU) nr. 1245/2011 af 1. december 2011 om gennemførelse af forordning (EU) nr. 961/2010 om restriktive foranstaltninger over for Iran (EUT L 319, s. 11), og af forordning nr. 267/2012, for så vidt som disse retsakter vedrører sagsøgerne.

Konklusion

- 1) Følgende retsakter annulleres, for så vidt som de vedrører Ocean Capital Administration GmbH og de andre sagsøgere, hvis navne er opført i bilaget til nærværende dom:
 - Rådets afgørelse 2011/299/FUSP af 23. maj 2011 om ændring af afgørelse 2010/413/FUSP om restriktive foranstaltninger over for Iran.
 - Rådets gennemførelsesforordning (EU) nr. 503/2011 af 23. maj 2011 om gennemførelse af forordning (EU) nr. 961/2010 om restriktive foranstaltninger over for Iran.
 - Rådets forordning (EU) nr. 267/2012 af 23. marts 2012 om restriktive foranstaltninger over for Iran og ophævelse af forordning (EU) nr. 961/2010.
- 2) Følgende retsakter annulleres, for så vidt som de vedrører IRISL Maritime Training Institute, Kheibar Co., Kish Shipping Line Manning Co. og IRISL Multimodal Transport Co.:
 - Rådets afgørelse 2011/783/FUSP af 1. december 2011 om ændring af afgørelse 2010/413/FUSP om restriktive foranstaltninger over for Iran.

— Rådets gennemførelsesforordning (EU) nr. 1245/2011 af 1. december 2011 om gennemførelse af forordning (EU) nr. 961/2010 om restriktive foranstaltninger over for Iran.

— Forordning nr. 267/2012.

- 3) Virkningerne af Rådets afgørelse 2010/413/FUSP af 26. juli 2010 om restriktive foranstaltninger over for Iran og ophævelse af fælles holdning 2007/140/FUSP, som ændret ved afgørelse 2011/299 og ved afgørelse 2011/783, opretholdes, dels for så vidt angår Ocean Capital Administration og de andre sagsøgere, hvis navne er opført i bilaget til nærværende dom, dels IRISL Maritime Training Institute, Kheibar, Kish Shipping Line Manning og IRISL Multimodal Transport, indtil annullationen af forordning nr. 267/2012 får virkning.
- 4) Rådet for Den Europæiske Union bærer sine egne omkostninger og betaler de omkostninger, der er afholdt af dels Ocean Capital Administration og de 35 andre sagsøgere, hvis navne er opført i bilaget til nærværende dom, dels IRISL Maritime Training Institute, Kheibar, Kish Shipping Line Manning og IRISL Multimodal Transport.

⁽¹⁾ EUT C 290 af 1.10.2011.

Rettens dom af 22. januar 2015 — Teva Pharma BV og Teva Pharmaceuticals Europe BV mod EMA

(Sag T-140/12) ⁽¹⁾

(Humanmedicinske lægemidler — lægemidler til sjældne sygdomme — ansøgning om en markedsføringstilladelse for den generiske udgave af lægemidlet imatinib til sjældne sygdomme — afgørelse fra EMA om nægtelse af at validere ansøgningen om markedsføringstilladelse — eksklusiv ret på markedet)

(2015/C 081/16)

Processprog: engelsk

Parter

Sagsøgere: Teva Pharma BV (Utrecht, Nederlandene) og Teva Pharmaceuticals Europe BV (Utrecht) (ved D. Anderson, QC, barrister K. Bacon, solicitors G. Morgan og C. Drew)

Sagsøgt: Det Europæiske Lægemiddelagentur (EMA) (ved T. Jabłoński, M. Tovar Gomis og N. Rampal Olmedo, som befuldmægtigede)

Intervenient til støtte for sagsøgte: Europa-Kommissionen (ved E. White, P. Mihaylova og M. Šimerdová, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Påstand om annullation af EMA's afgørelse af 24. januar 2012 om nægtelse af at validere den af sagsøgerne indgivne ansøgning om en markedsføringstilladelse for den generiske udgave af lægemidlet imatinib til sjældne sygdomme, imatinib Ratiopharm, for så vidt angår de terapeutiske indikationer i forbindelse med behandling af kronisk myeloid leukæmi.

Konklusion

- 1) Det Europæiske Lægemiddelagentur (EMA) frifindes.
- 2) Teva Pharma BV og Teva Pharmaceuticals Europe BV bærer deres egne omkostninger og betaler EMA's omkostninger.
- 3) Europa-Kommissionen bærer sine egne omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 165 af 9.6.2012.